NOTES

Microair Avionics Pty Ltd
Distribué en France par
DELTA OMEGA sarl
645 Route du Belin
38410 St Martin d'Uriage
Tel: +33 4 76 59 78 10
Fax: +33 4 76 59 78 11
e-mail: support@delta-omega.com

Avant Propos

Microair se réserve le droit de modifier le manuel sans préavis pour refléter les améliorations ou changements.

© Microair Avionics Pty Ltd
© 2004 DELTA OMEGA sarl Version Française

Table des matières

INTRODUCTION 3

DESCRIPTION 3

INSTALLATION 4

- **INSTALLATION MECANIQUE** 4
- **CROQUIS D'INSTALLATION SUR TABLEAU DE BORD** 5

CONTROLES 6

- **INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET (ON/OFF)** 6
- **BOUTON VOLUME** 7
- **BOUTON SEUIL (SQUELCH)** 7
- **FONCTIONNEMENT ALTERNAT (PTT)** 7

SHEMA DE CABLAGE 8

BROCHAGE CONNECTEUR 9

GARANTIE 9

NOTES 12

Contacter DELTA OMEGA

645 Route du Belin
38410 St Martin d'Uriage, France
Tél: +33 4 76 59 78 10
Fax: +33 4 76 59 78 11
Courriel: support@delta-omega.com

Contacter DELTA OMEGA pour avoir des instructions sur le retour du produit pour maintenance ou réparation. Veuillez fournir la facture d'achat, la référence produit, le N° de série, la méthode et la date de retour. Tous les produits renvoyés à Microair Avionics doivent être marqués clairement:

"PRODUCT RETURNING TO COUNTRY OF ORIGIN,
FOR WARRANTY SERVICE / REPAIR,
AND WILL BE RE-EXPORTED"

Envoyer à:

Delta Omega sarl
645 Route du Belin
38410 St Martin d'Uriage, France

Microair Avionics Pty Ltd se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou logiciel, ou d'offrir un remboursement du prix d'achat, et ce à sa seule discrétion. En France, vous bénéficierez en outre des règles relatives à la garantie des vices cachés définie dans les articles 1641 à 1648 du Code Civil. Ce recours tel qu'il est décrit et exclusivement complété par les dispositions de la garantie dans votre pays constitue le seul recours pour les produits défectueux.

GARANTIE

Microair Avionics Pty Ltd garantit ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pendant 1 an à partir de la date d'achat. Microair Avionics choisira, à sa seule convenance, de réparer ou remplacer tout composant défaillant en utilisation normale. Ces réparations ou remplacements seront fait sans facturation au client de frais de pièces ou main d'œuvre. Le client sera responsable des coûts de transport pour renvoyer le produit à Microair Pty Ltd.

Cette garantie ne couvre pas les pannes causées due aux abus, à la mauvais utilisation, aux accidents, aux modifications non autorisées, ou aux réparations effectuées par du personnel non autorisé (autres que Microair ou un centre de réparation agréé par Microair). Cette garantie ne couvre pas les pannes si le produit n'a pas été installé ou utilisé selon les indications des manuels d'installation et d'utilisation.
Microair Pty Ltd est seul habilité à décider si un défaut est le résultat d'un défaut matériel ou de fabrication.

SAUF INDICATION CONTRAIRE EXPRESSE DANS LA PRESENTE GARANTIE MICROAIR PTY LTD NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE DIRECTE OU IMPLICITE Y COMPRIS UNE QUELCONQUE GARANTIE IMPLICITE DE CAPACITE MARCHANDE ET D'APTITUDE A REMPLIR UN BUT PARTICULIER. CETTE GARANTIE VOUS CONFERE DES DROITS SPECIFIQUES. VOUS POUVEZ EGALEMENT BENEFICIER D'AUTRES DROITS, VARIANT D'ETAT A ETAT OU DE PAYS A PAYS.
EN AUCUN CAS MICROAIR AVIONICS PTY LTD NE POURRA ETRE TENUE RESPONSABLE D'UN PREJUDICE FINANCIER, COMMERCIAL OU D'UNE AUTRE NATURE VIS-À-VIS DU CLIENT OU D'UN TIERS, CAUSE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT PAR L'UTILISATION OU LE FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

INTRODUCTION

L'interphone ICS-41 utilise la technologie VOX. Cela consiste à n'activer le microphone que lorsque le niveau de la voix a dépassé un certain seuil.
L'ICS-41 peut fonctionner avec casques, et a des contrôles en face avant pour le volume et le seuil. De petite taille et léger, il n'a besoin pour son montage que des vis de fixation au tableau.

DESCRIPTION

Le boîtier de l'ICS-41 est en plastique haute densité, dimensions 120 x 65 x 40mm, avec un connecteur DB-15 sur la face arrière.
La Face avant comporte deux boutons et un interrupteur central.

La fourniture comprend :

- Boîtier Interphone ICS-41
- Face Avant ISC-41
- Gabarit de perçage ICS-41
- Vis de fixation
- Manuel d'installation et d'utilisation

INSTALLATION

Installation mécanique

- Choisir un emplacement sur le tableau de bord où l'ICS41 est facilement accessible au(x) pilote(s) et à une distance de la radio compatible avec le harnais de câblage.
- Comparer le gabarit de perçage avec la face avant afin de repérer le sens de montage. Fixer le gabarit sur le tableau de bord et percer les 5 trous de 3mm.
- Agrandir les 3 trous des contrôles afin de laisser passer les écrous des potentiomètres et interrupteur.

IMPORTANT
Ne PAS desserrer les écrous des potentiomètres et interrupteur, ils ne sont pas utilisés pour la fixation de l'interphone.

- Démonter les boutons des potentiomètres : enlever le capot puis desserrer la vis cachée, les boutons doivent glisser facilement.
- Enlever la face avant.
- Enlever le gabarit de perçage et monter l'interphone derrière le tableau de bord.
- Installer la face avant sur le devant du tableau de bord et le fixer avec les vis M3. Ne pas oublier les rondelles éventail.
- Remonter les boutons sur les axes, serrer leur vis et remonter le capot. S'assurer de la bonne position de la ligne de marquage du capot
- Le harnais de câblage comporte un connecteur DB-15. Ce connecteur est tenu en place par des vis de verrouillage.

Avertissement : Sous peine de perdre la garantie :

- ***Ne PAS repercer les trous de montage en face avant. Leur perçage endommagerait la radio.***
- ***Ne PAS remplacer les vis livrées par des vis plus longues, qui toucheraient ou endommageraient des composants internes.***

SPECIFICATIONS

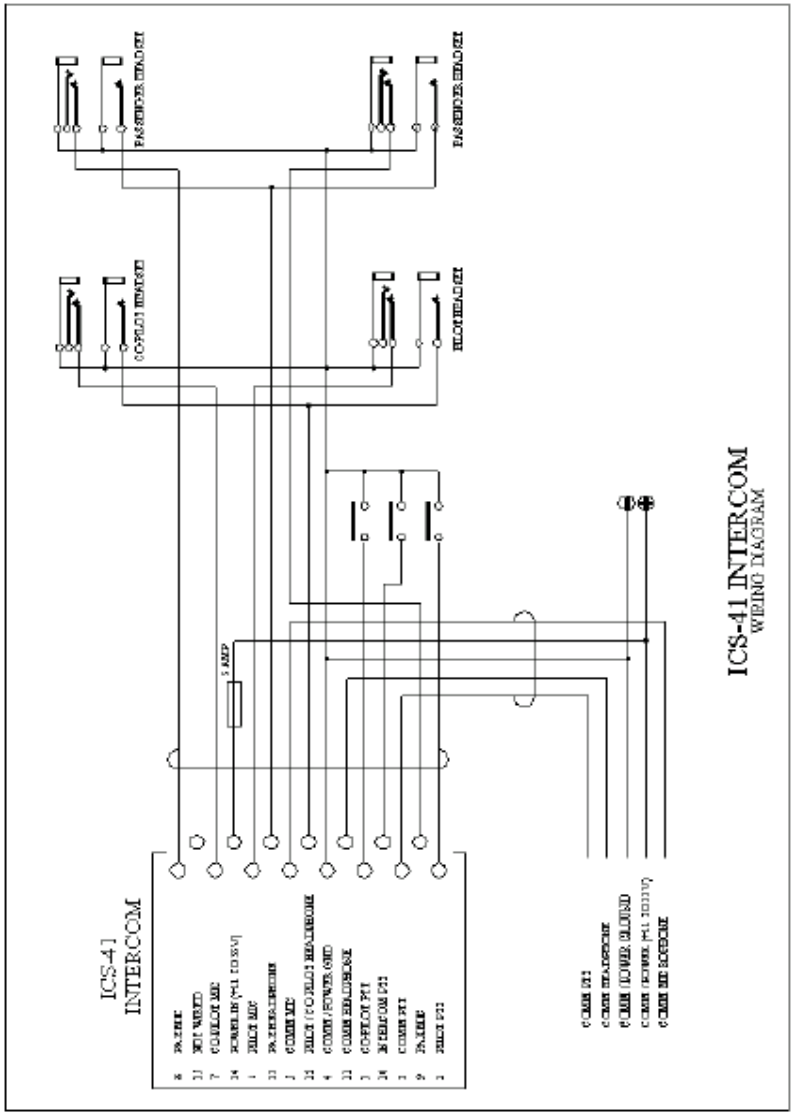
Dimensions	Profondeur	120mm (4.72")
	Largeur	65mm (2.56")
	Hauteur	40mm (1.57")
Poids		230 grammes (8 onces)
Tension	Gamme d'entrée	11 à 33 volts
	Nominale	13.6 volts
Consommation	Gamme	30 à 96mA
	Nominal	60mA
Audio Casque	300 ohms	19V c.a.c
	150 ohms	17V c.a.c
	75 ohms	10V c.a.c
	37.5 ohms	8V c.a.c
Microphones	Electret	
	Dynamique Amplifié	

BROCHAGE CONNECTEUR

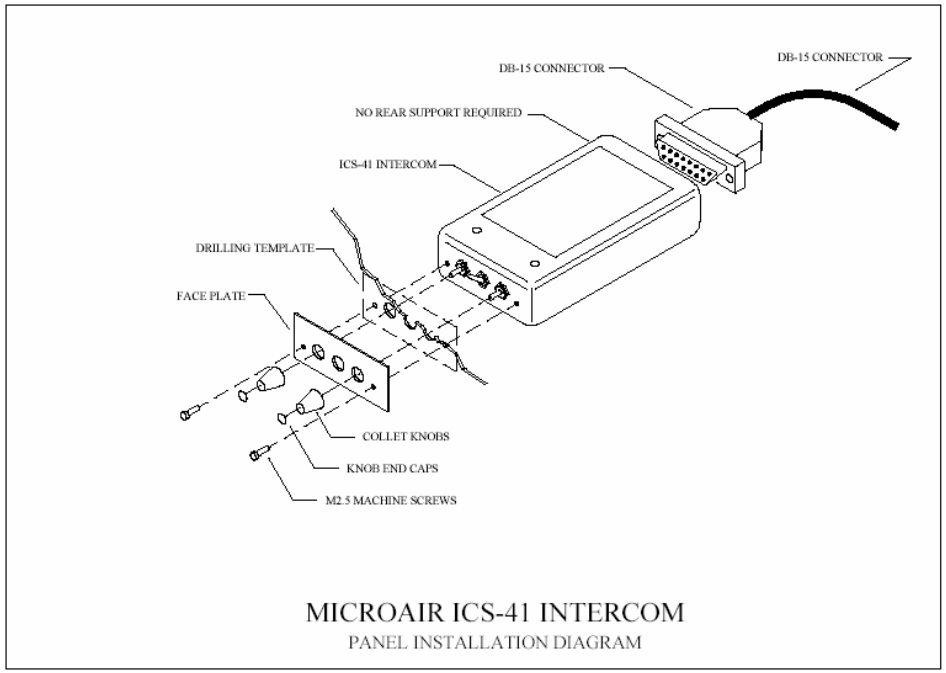
8	Micro Passager	Pax Mic
15	Non Câblé	Not Wired
7	Micro Copilote	Copilot Mic
14	Alimentation +11 à +33V	Power +11 to +33V
6	Micro Pilote	Pilot Mic
13	Casque Passagers	Pax Headphone
5	Masse Micro	Comm Mic
12	Casque Pilote / Copilote	Pilot / Copilot Headphone
4	Masse Alimentation	Comm/Pwr Ground
11	Masse Casque	Comm Headphone
3	Alternat Copilote	Copilot PTT
10	Alternat Interphone	Intercom PTT
2	Commun Alternat	Comm PTT
9	Micro Passager	Pax Mic
1	Alternat Pilote	Pilot PTT

Ce brochage est celui utilisé dans les harnais de connexion des ensembles « Combo » de Microair contenant un interphone ICS-41.

SHEMA DE CABLAGE



Croquis d'installation sur tableau de Bord



M2.5 MACHINE SCREWS	= Vis 2.5mm
KNOB END CAPS	= Capot Bouton
COLLET KNOBS	= Bouton
FACE PLATE	= Face Avant
DRILLING TEMPLATE	= Gabarit de perçage
ICS-41 INTERCOM	= Interphone ICS41
NO REAR SUPPORT REQUIRED	= Pas de support arrière
DB-15 CONNECTOR	= Connecteur DB-15

- L'ICS-41 n'a pas besoin de support arrière, mais le harnais doit être maintenu pour le protéger des vibrations
- Les deux lignes Alternat (PTT) doivent être câblées.
- La ligne pilote ne déclenche que le micro pilote.
- La ligne copilote ne déclenche que le micro copilote.
- L'alimentation de l'interphone doit être protégée par un fusible ou disjoncteur de 3 à 10 A.

CONTROLES

L'ICS-41 a seulement 3 contrôles : Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF), un bouton de volume et un bouton de seuil (Squelch).

1	**2 vis de fixation**
2	**Bouton Volume**
3	**Interrupteur Marche/Arrêt**
4	**Bouton Seuil (squelch)**

Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF)

L'interrupteur March/Arrêt (ON/OFF) est situé au centre de la face avant, et la position Marche (ON) est vers le haut.
Si l'interrupteur est en position Arrêt (OFF) le pilote est toujours connecté à la radio ainsi que le casque du copilote, et l'alternat du pilote.
Si l'interrupteur est en position Marche (ON), tous les casques sont connectés à l'interphone avec leurs micros contrôlés par le VOX. Les alternats du pilote et du copilote sont fonctionnels à travers l'interphone, l'alternat du pilote ayant priorité sur celui du copilote.
Lorsque l'élève (copilote) émet, l'instructeur (pilote) peut toujours lui parler à travers l'interphone sans être entendu dans l'émission radio.

Bouton VOLUME

Le bouton volume règle le niveau audio des casques.
Tourner le bouton dans le sens horaire augmente le volume.
Tourner le bouton dans le sens anti-horaire diminue le volume.
Pour la plupart des installations un réglage à mi-course avec le bouton à la position 12h convient.

Bouton Seuil (SQUELCH)

Le bouton Seuil (squelch) permet de régler la sensibilité du microphone.
Tourner le bouton à fond dans le sens anti-horaire. Le micro doit alors être actif en permanence.
En tournant le bouton dans le sens horaire, la sensibilité diminue jusqu'à couper le micro si l'on ne parle pas.
C'est le fonctionnement « VOX ».
Pour la plupart des installations un réglage à mi-course avec le bouton à la position 12h convient.
Toujours garder le micro le plus près possible de la bouche pour le fonctionnement optimal du système « VOX ».
Plus le bouton est tourné dans le sens horaire, et plus il faut parler fort pour déclencher le micro.
Si le bouton est tourné à fond dans le sens horaire, le micro ne peut plus être déclenché par la voix. Dans cette position, le micro ne peut être déclenché que par un bouton alternat externe (câblé entre la broche 10 du connecteur DB-15 et la masse – voir schéma de câblage).

Fonctionnement Alternat (PTT)

L'ICS-41 peut être contrôlé par un bouton poussoir externe (câblé entre la broche 10 du connecteur DB-15 et la masse – voir schéma de câblage). Si le bouton seuil est tourné à fond dans le sens horaire, les micros sont toujours coupés (Pas de déclenchement « VOX »).
Les micros peuvent être ouverts en appuyant sur le bouton poussoir connecté à la broche 10. Tous les micros resteront actifs pendant 1 à 2 secondes après que le poussoir ait été relâché. Quand ce bouton poussoir est activé, tous les micros sont actifs en même temps.